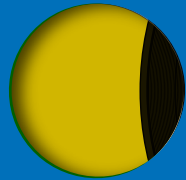




Europeiska  
ombudsmannen

Användningen av  
**EU:s officiella  
språk** vid kommunikation  
med allmänheten



Praktiska rekommendationer  
till EU-förvaltningen



Dessa praktiska rekommendationer syftar till att vägleda EU-förvaltningen om användningen av de 24 officiella EU-språken vid kommunikation med allmänheten. De följer av ett offentligt samråd som anordnades av Europeiska ombudsmannen och speglar kommentarer från EU:s institutioner, organ, kontor och byråer om ett utkast till rekommendationer.



[ombudsman.europa.eu](https://ombudsman.europa.eu)



[@EUombudsman](https://twitter.com/EUombudsman)



[European Ombudsman](https://www.linkedin.com/company/european-ombudsman)



## Varje EU-institution, EU-organ, EU-kontor och EU-byrå bör göra följande:

**1.** Inrätta en tydlig policy om användningen av EU:s officiella språk genom att ange vilka språk som ska användas i olika slags situationer.

Till exempel vid offentliga samråd, administrativa förfaranden, kontakter med pressen eller användningen av sociala medier.

**2.** Offentliggöra denna policy på sin webbplats på alla officiella språk i ett lättillgängligt format.

**3.** Se till att policyn följs och tillämpas konsekvent i hela organisationen.

Till exempel genom att delegera denna uppgift till en enhet eller arbetsgrupp, genom att utse en "språkansvarig" eller genom ett särskilt avsnitt i årsrapporten.

**4.** Se till att **alla begränsningar** av användningen av de officiella språken är **objektiva, proportionerliga och transparenta**. Språkliga begränsningar bör inte *endast* införas på grund av kostnads- eller tidsskäl, utan i huvudsak följa av en bedömning av informationens genomslag och relevans för specifika målgrupper och allmänheten.

**5.** Offentliggöra **sammanfattningar av viktiga frågor på alla eller så många officiella språk som möjligt**, om språkliga begränsningar tillämpas.

**6.** Göra de **delar av sina webbplatser som är särskilt intressanta för allmänheten** tillgängliga på alla officiella språk. Detta bör åtminstone inbegripa webbplatsen och sidorna med information om myndighetens roll och kontaktoppgifter.

**7.** Se till att **medborgare** som skriver till EU-förvaltningen på det officiella språk som de väljer **får svar på samma språk** inom rimlig tid.

**8.** Sträva efter att göra **offentliga samråd tillgängliga på alla officiella språk** i början av samrådsförfarandet. Om det inte går att offentliggöra alla samrådsdokument på alla officiella språk ska det förtydligas att bidrag kan lämnas in på alla officiella språk.

**9.** **Samla översättningsresurserna**, när så är möjligt, för att minska kostnaderna och se till att medborgarna får mer information på fler språk.

**10.** Dra **maximal nytta av alla tillgängliga översättningsverktyg och översättningstekniker**.